



# PLASTICIENS VOLANTS



---

New World  
Vital

---



[www.plasticiensvolants.com](http://www.plasticiensvolants.com)

One day

we dreamed of writing our stories in the most beautiful stage area : the sky!  
And since, our spectators have got into the habit of tilting their heads to  
experience the adventures we recount.

**Marc Mirales,**  
*Founder of Plasticiens Volants*

Plasticiens Volants.

It's the profound desire to address each and everyone,  
thanks to a universal language, the language of images and dreams.  
It's the deliberate choice to invest public space to tell aerial fables visible by all.  
It's a parenthesis of imaginary and sensations where our creatures stroke  
and are stroked by young and old.  
It's a long adventure of shared passions, to adorn the sky with our giant inflatable puppets,  
to deploy dramaturgy and large scale staging,  
to experience a shared moment and resonate together.  
The show is everywhere : in the middle, above, at the corner of a street,  
in the eye of the person next to you.  
Shared emotions which are the sap of these festive moments.  
We imagine, model, assemble and pigment inflatable aerial sculptures  
to inhabit the sky with imaginary tales.  
With our dreams, let's dress the sky,  
so they become mutual.

« **N**ew world » is a visual story,  
that recounts the tale of a travelling people.  
How to survive the frenzy of a hyperactive world ?  
And the catastrophes which will follow...

Jean-Philippe Hémery  
*artistic director*

« **M**en precede the forests, the deserts follow them”

François-René de Chateaubriand

Fixed show with an introductory parade, duration: 55 minutes,  
nighttime performance, suitable for all audiences, capacity: 10,000 people,  
team of 26 Plasticiens Volants + 15 local collaborators.

Video link



At the beginning the Earth was bare,  
the animals lived free of all human presence.  
A nonchalant tropical fish flies over the audience,  
while a puffin hovers around giant plants.





Then the colonists arrive by ship,  
their ship flies over the square,  
spheres made of multiple faces are on board, they also fly.

On the ground, about fifteen characters,  
“the small people” follow the movement, their nose up in the air,  
climbing on all the elements that allow them to see further,  
searching for a suitable place for them to settle.  
Some are wearing colorful houses on their backs.

It's a group composed of volunteers which we include to the show.

An exceptional experience for them to discover  
with us the emotions of street theater.









Finally arrived,

It's the birth of a village.

The boat leaves.

The spheres with faces begin an industrial choreography,  
echoing the movements of "the small people", on the ground.

The activity becomes frantic.

Enormous heads with their gobs wide open  
appear at the feet of the chimneys which are building up,  
we call them the Molochs.

The workers are attracted, then swallowed by these monsters,  
like the image of the factory in Metropolis by Fritz Lang.

The Molochs swallow the "small people",  
then the spheres with multiple faces  
until the appearance of  
Saurien.

A village



The Molochs





# Saurien

is a beast risen from the depths of the earth,  
awoken by the folly of man.

He comes to the surface of the earth unleashing his anger.

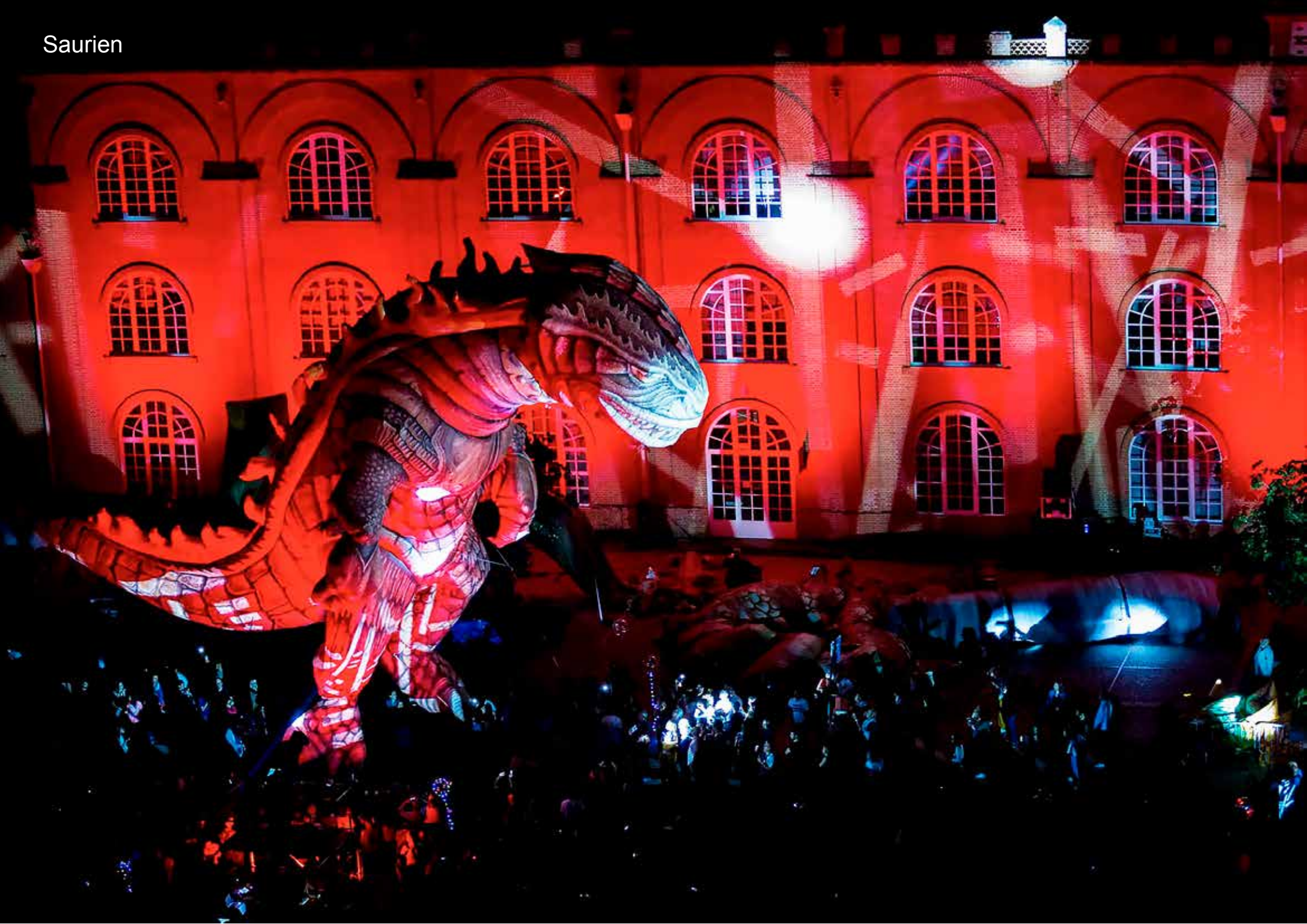
He is going to destroy everything,  
crush it all, he is the great catastrophe.

He crosses the village, and the houses flee.

He flattens the chimneys and the Molochs.

When he is at peace,  
he goes back to where he came from.

Saurien













Only

the small people remains,  
last survivors of the hardships.

At the call of the music which seems to announce the return of life,  
they gather high up, in the center of the space.

Also responding to the call, the fiances of the rain appear,  
five tall and colorful silhouettes,  
carried by stilt-walkers.

The Fiancés de la pluie





They come closer,  
begin a dance where a plant used to be,  
and it grows back.

The game repeats and all the vegetation regains it's vitality, rises up.

Once this ritual is achieved,

A giant flower rises above the field, in the middle of the vegetation.

The small people disappear behind the giant colorful bouquet.

The light fades slowly  
on this space brought back to life.







# Fleur Alaquas

> Ø 13 m x H 5.4 m - 2 Plasticiens Volants





## Flying characters

- I Macareux > L 8 m x l 8 m x h 4 m > 2 Plasticiens Volants
- I Fish > L 9 m x l 4 m x H 4 m > 2 Plasticiens Volants
- I Ship > L 10 m x 4 m x 4 m > 2 Plasticiens Volants
- I 3 Octavias > H 5 m x Ø 3.5 m et H 6 m x Ø 4.8 m > 4 Plasticiens Volants
- I 3 Houses > H 8 m x 4.35 m x 3.30 m et H 6 m x 4.35 m x 3.30 m > 4 PV
- I Saurien > L 17.5 m x l 7 m x H 13 m > 3 Plasticiens Volants
- I Alaquas Flower > Ø 13 m x H 5.4 m - 2 Plasticiens Volants

## Fixed characters and backgrounds

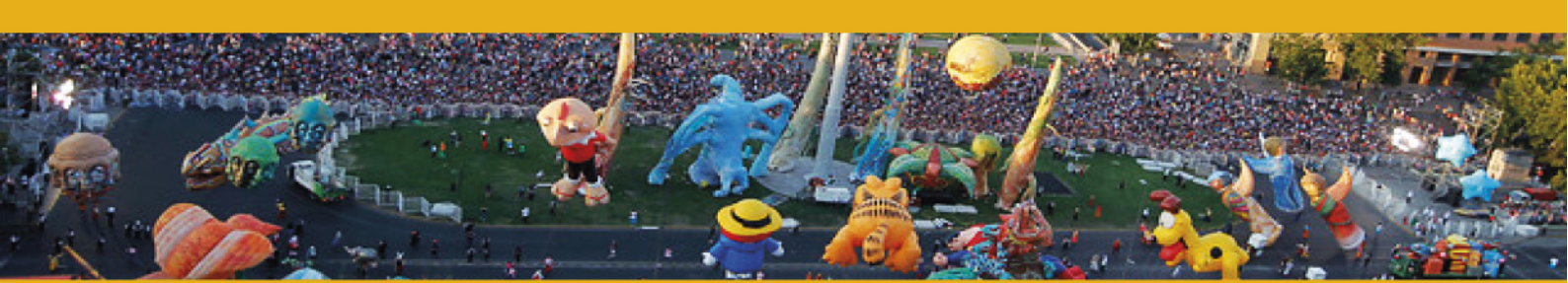
- I 4 Aerial roots > H 18 m x Ø 2.5 m
- I 2 Flowers > H 8 m
- I 3 Molochs > L 8.5 m x l 8 m x H 8 m et L 7 m x l 6.5 m x H 6.5 m
- I 2 Chimneys > H 24 m et 12 m

## Inflatable costumes worn

- I 4 Houses > 1 Plasticiens Volants + 3 Local actors
- I 5 Fiancées de la pluie > 5 Plasticiens Volants
- I The small people > 12 Local actors
  
- I 1 Artistic director > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Technical director > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Light manager > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Sound manager > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Production Manager > 1 Plasticiens Volants

---

Total > 26 Plasticiens Volants + 15 Local actors



 **PLASTICIENS VOLANTS**

# Technical rider - outline

Contact : BOURDE Antoine  
a.bourde@plasticiensvolants.com  
+33651809678

# Nature of the Show

- Night Show
- Fixed format, with introductory parade
- Duration : 55 min

# General Conditions

- Best audience capacity : 10,000 people and more
- Maximum wind tolerated : 25km/h
- Possible weather day, to be discussed prior to contract.

# Performance Area

- Show area must be as flat as possible. No big obstacle on ground.
- No wires or air obstacle on the entire show area.
- Ideally a rectangle 80 by 60m
- If streets : No traffic allowed.
- Inflation area close to show area with same features and NO audience.

# Technical Summary

*This summary document serves as your budget forecast and must be supplemented by a full technical specification sheet: a document available upon request.*

*Only the final technical specification sheet, produced after the survey, will be binding.*

## Setup the day before the show

- 8H Setup 4hours inflation, Load out 4h.
- Packing and ATA process 4h the day after.
- TEAM : 26 Plasticiens Volants
- FREIGHT : 25 Pallet boxes. TOTAL : 5T, 25 m<sup>3</sup>

## Technical requirements

- Helium forecast : 350 m<sup>3</sup> for on show. Storage, onsite delivery, logistics for organizer.
- Secured dressing room 60m<sup>2</sup> for 26 pers., 2 electric supply 16A 240V, 24h/24, close to catering and sanitaries facilities
- 9000 kg of dry sand for our bags (we come with empty bags)
- Electric Supply : 2 X 32A 400V TETRAPOLAR on perf area.
- Sound system adapted to area AND audience capacity..
- LIGHT : 24 wash led (colorado) on totems 3m, 6 strong output spot movingheads. 10 Beam moving heads. 1 ou 2 followspots, 50 LED PAR , light desk Grand MA2, (list for information purpose only)
- 3 smoke machines
- Handflare will be used onsite. 4 red handflares will be necessary.
- Communications : 25 walkie talkies with IEM
- Inflation zone outside the performance area, to be determined during the site visit.

## Human ressources

- 8 roadies for setup, show and loadout. 2 days
- 15 helpers ( adults voluntary) During show, 2 hours prior and 1 hour after.
- 15 amateur actors (accomplices) depending on the number of inflatable suits.
- Security : permanent guarding of all premises from the start of assembly to the end of dismantling. Including dressing rooms, storage, inflation areas, technical areas.



IDEA

Marc Mirales & Jean-Philippe Hemery

ARTISTIC DIRECTION

Jean-Philippe Hemery

MUSIC

Philippe Bonnet

CARVING

Elisabeth Sonnendrücker & Jean-Philippe Hemery

3D MODELING

Sylvaire Walasik

INFLATABLES SEWING

Elisabeth Sonnendrücker, Frédéric Goujon & Julietta Roulet

COSTUMES

Elisabeth Sonnendrücker

INFLATABLES PAINTING

Marc Etiève, Agnes Canuto & Guy Sahuc

TECHNICAL DIRECTOR

Antoine Bourde

PHOTOS

John Rwiss - Léonard Bureau - Laly Photography - Luc Lodder - Fest Dos Canet  
Dragos Dumitru - Jean Pierre Estournet - Greg Courtois - Michel Collin



---

## CONTACTS

### **Frédérique DEWYNTER**

Administrative & Production Director  
frederique.dewynter@plasticiensvolants.com  
Tél. +33 (0)607 259 681

### **Marc ETIEVE**

Artistic coordinator  
marcetieve@plasticiensvolants.com  
Tél. +33 (0)685 989 557



 **PLASTICIENS VOLANTS**

Usine de l'Émancipation, 81300 Graulhet, France - Tél. +33 563 342 098  
[www.plasticiensvolants.com](http://www.plasticiensvolants.com) - [pv@plasticiensvolants.com](mailto:pv@plasticiensvolants.com)  
[facebook.com/compagnieplasticiensvolants](https://facebook.com/compagnieplasticiensvolants)

---

# PLASTICIENS VOLANTS

## BIOGRAPHY

- 2025 : The Stranger - Voyage to Absurdia
- 2019 : The light performances : Mon précieux, Sphère mystère, Retour d'expédition
- 2019 : Nouveau monde
- 2018 : Leonardo, rêves et cauchemars
- 2015 : Little Nemo in Slumberland
- 2011 : Big Bang
- 2010 : Livre «De nos rêves, occupons le ciel»
- 2006 : Babilonia
- 2003 : Détours d'expédition
- 2002 : Pêcheur de Lune
- 2002 : Perle
- 2002 : La Fiancée du Dragon
- 2001 : Simurgh
- 1998 : Ngalyod
- 1998 : Les Ores
- 1997 : Don Quichotte
- 1995 : Ezili
- 1994 : L'Apprenti-Sorcier
- 1993 : Nuit Saint-Georges
- 1990 : Cette Année-Là
- 1988 : Kirkenes
- 1985 : Julie devient Plasticiens Volants
- 1985 : installation en région Occitanie
- 1984 : Gigantomachie
- 1976 : creation in Paris of the group Julie

## EVENTS

- Opening ceremony of MASA (African Arts and Entertainment Market), Abidjan, Ivory Coast (2024)
- National Day, Abu Dhabi (2022)
- Nuit Blanche, Paris, France (2019)
- Ben / Boucq - regards croisés, Huberty Breyne Gallery, Bruxelles, Belgique (2019)
- Flying Pictures (Os Gemeos, Flying Steps), Musée d'art contemporain, Hamburger Bahnhof, Berlin, Allemagne (2019)
- Festival des Lanternes, Gaillac, France (2019)
- Carnaval de Sharjah, Emirats arabes unis (2018)
- Pause Guitare, Albi, France (2018)
- Festival des lumières de Lyon, France (2017)
- Asian Indoor Sports and Martial Arts Games, Ashgabat, Turkmenistan (2017)
- Olympic Games in Rio, Brazil (2016)
- Tomorrowland, Boom, Belgique (2016)
- Lille National Orchestra, France (2015)
- Olympic and Paralympic Games in Sochi, Russia (2014)
- De Bijenkorf, Amsterdam, Holland (2013)
- Coca Cola , Renca, Chili (2012)
- League Cup at the Stade de France, Paris (2012)
- Lille 3000, France (2012, 2015 et 2019)
- Museum of Humor in Buenos Aires, Argentina (2012)
- Paris Book Fair Porte de Versailles, France (2012)
- Tramway inauguration Christian Lacroix, Montpellier, France (2012)
- Paris Parade Santiago du Chili (2011)
- Parade through Macao Latin City (plusieurs éditions)
- Parade, 125th anniversary of Kurfurstendamm, Berlin, Allemagne (2011)

Venise, Vivaldi, Versailles, France (2011)  
Bicentennial of Mexican Independence, Mexico (2010)  
Xth anniversary d'Autostadt (Volkswagen), Allemagne (2010)  
Istanbul European cultural capital, Türkiye (2010)  
Rome International Film Festival, Italy (2009)  
Year of France in Brazil in Sao Paulo, Brazil (2009)  
Expo 08 de Zaragoza, Espagne (2008)  
Toulouse European cultural capital, France (2007)  
50 years of the Camp Nou stadium in Barcelona, Spain (2007)  
Luxembourg European cultural capital (2006)  
800th anniversary of the city of Dresden, Germany (2006)  
Year of France in China, Toulouse–Chongking (2005)  
Nice Carnival, France (several editions)  
Tour de France in Paris (2003)  
Expo 02 en Suisse (2002)  
Taiwan Moon Festival (2002)  
Paralympic Games in Sydney, Australia (2000)  
World Cycling Championship in Maastricht, Netherlands (1998)  
Football World Cup, France (1998)  
Mundi Opera in Rio de Janeiro, Brazil (1994)  
Channel Tunnel, France (1994)  
Mediterranean Games in Agde, France (1993)  
Barcelona Olympic Games, Spain (1992)

## SHOWS

### FRANCE

Epernay (2016, 2019 et 2022)  
Mâcon (2022)  
Lille 3000 (2022 et plusieurs éditions)  
Albi, Cantepau (2021)  
Sarreguemines (2019)  
Nuit Pastel, Albi (2011, 2018)  
Toulouse (2006, 2008, 2016)  
Les Années Joué (2014, 2016)  
Festival d'Aurillac (2015)  
Festival RenaissanceS à Bar-le-Duc (2012)  
Fest'Arts à Libourne (2011)  
Au Bonheur des Mêmes au Grand Bornand (2006)  
Festival de la marionnette de Charleville-Mezières (plusieurs éditions)  
Viva Cité à Sotteville-lès-Rouen (2003)  
Bordeaux (2004)  
Nantes (2003)  
Chalon Dans La Rue (1991, 1993)  
Festival d'Avignon (1983)

**ALGERIE** Alger (2009)

**AUSTRALIE** Sydney, Melbourne & Perth (2000)

**BELGIQUE** Mons (2022)

### BRÉZIL

Recife (2017)

Festival de Belo Horizonte (1998)

**CAMBODGE** Phnom Penh (1999)

### CANADA

375 Montréal & Festival d'été de Quebec (2017)

Juste pour rire, Montréal & Festival d'été de Quebec (2006)

### CHILI

Festival Santiago A Mil (2023)

### CHINE

Carnaval du ciel, Chengdu (2018)

Shangai (2006)

Chongging (2005)

**CORÉE SUD** Uijeongbu (2006)

**ESPAGNE**

Valence (2007, 2022 et 2023)

Saragosse (2022)

La Mostra d'Igualada Fira de teatre infantil i juvenil (2019)

Bilbao (plusieurs éd.)

Madrid (2005)

Fira Mediterrania de Manresa (2005)

Forum 2004

Fira de Tàrraga (plusieurs éd.)

Fiesta Merce, Barcelone (1991)

**ITALIE**

Florence, Notte Bianca (2013)

Turin (2007)

Rome, Notte Bianca (2005)

Milan (2002)

**LITUANIE**

The Sea Festival, Klaipeda (2019)

**MEXICO**

Festival Internacional Santa Lucia, Monterrey (2023)

Mexique Tour, bicentenary Guadalajara,

Ciudad Juarez, Chihuahua (2017)

Festival international Cervantino, Guanajuato (2003)

Festival culturel de Zacatecas (2003)

**MAROC** Marrakech (2006)

**PAYS-BAS** Heerlen, Cultura Nova (plusieurs éditions)

**PORTUGAL**

Festival dos Canais, Aveiro (2018)

Santa Maria da Feira (2014)

Lisbonne (2014, 2007)

Porto (2007)

**ROUMANIE**, FITS, Sibiu (2008, 2015 et 2019)

**ROYAUME UNI**

Edinburgh's Hogmanay (several editions)

Cardiff Festival Wow on the Waterfront (2007)

The Stockton International Riverside Festival (plusieurs éd.)

London Greenwich & Docklands (2004, 2007)

**RUSSIE** VDNH, Moscow (2018)

**SUISSE**

Nyon, Paleo Festival (2008)

Suisse 2003

**TAIWAN** Taipei (several editions)

**THAÏLANDE**

Bangkok (2004, 2018, 2019 & 2023)

Samui (2005)

**TUNISIE** Tunis (2006)

**USA**

Artpark, Lewiston (2017, 2019 et 2022)

Keybank Rochester Fringe Festival (2017 et 2019)

**VENEZUELA** Festival international de théâtre, Caracas (2002)



Usine de l'Émancipation, 81300 Graulhet, France - Tél. +33 563 342 098

[www.plasticiensvolants.com](http://www.plasticiensvolants.com) - [pv@plasticiensvolants.com](mailto:pv@plasticiensvolants.com)

[facebook.com/compagnieplasticiensvolants](https://facebook.com/compagnieplasticiensvolants)